

Isaiah 6:3

Dúo séraphim clamábant álter ad álterum:  
 Sánctus, sánctus, sánctus Dóminus Déus Sábaoth,  
 pléna est ómnis térra glória éjus.

Two seraphim were calling to each other,  
 "Holy, holy, holy is the Lord God of Hosts;  
 all the world is full of his glory."

Duo seraphim

Juan de Esquivel Barahona  
 (Spanish; c.1563-c.1614)

*Two seraphim were calling to each other,*

S1: Dú - o sé - ra - phim. clamá - bant, cla -  
 S2: Dú - o sé - raphim. cla - má - bant, cla - má -  
 A1: cla - má - bant  
 A2: cla - má - bant, cla -  
 T: cla - má -  
 B: cla - má - bant, clamá - bant.

*"Holy, holy,*

S1: - má - bant ál - ter ad ál - terum, ad ál -  
 S2: - bant ál - ter ad ál - te - rum:  
 A1: ál - ter ad ál - te - rum: Sánctus, sánctus -  
 A2: - má - bant ál - ter ad ál - terum: Sánctus, sánctus -  
 T: - bant, cla - má - bant ál - ter ad ál - te - rum: Sánctus, sánctus -  
 B: - , cla - má - bant ál - ter ad ál - te - rum:

Notation a tone higher than original, time values halved. Translation, text underlay and *musica ficta* by John Hetland and The Renaissance Street Singers 12 Apr 2007

*holy* *is the Lord*

13 17

S1 - te-rum: Sánctus, sánc - - - tus, sánc-tus Dó - minus Dé-us

S2 Sánctus, sánc - - - - - tus, sánc - - - -

A1 -tus, sánc - - - - tus Dó - minus Dé -

A2 -tus, sánc - - - - - tus

T 8 -tus, sánctus, sánc - - - - - tus Dó - minus Dé-us

B Sánctus, sánc - - - - - tus, sánc - - - - - tus

*God of Hosts;* *filled is all*

18 23

S1 Sá-ba-oth, Dó-minus Dé - us Sá - ba-oth, plé-

S2 - - - - - tus Dó - minus Dé - - - - us Sá-ba -

A1 - - us Sá - - ba oth, Dó - minus Dé - - - -

A2 Dó-minus Dé - us Sá-ba-oth,

T 8 Sá - - - ba - - - oth, Sá - ba-oth, plé-na est ómnis

B Dó-minus Dé - us Sá-ba-oth,

*the world with his glory."*

24 29

S1 -na est ómnis tér - ra gló-ri-a é - - - jus, gló - - - - -

S2 -oth, Dó - minus Dé - us Sá - - ba-oth, plé-na est ómnis

A1 - us Sá - - baoth, pléna est óm - nis tér - - - - - ra

A2 plé-na est ómnis tér - ra, plé-na est óm - - - - - nis

T tér - ra - - - - , plé - - - - na est óm - nis tér - - - - - ra

B plé-na est ómnis tér - ra - - - - - gló - ri-a é-jus - - - - , gló -

30 35 #

S1 - ri-a é - jus - - - - , gló-ri - a é - - - - jus.

S2 tér - ra gló-ri-a é - - - - jus, gló - - - - ri - a é - jus.

A1 gló - ri - a é - - - - jus

A2 tér - - - - ra - - - - - gló-ri - - - - a - - - - - é - jus.

T gló - ri-a - - - - - é - jus

B - - ri - a é - - - - jus, gló-ri - a é - - - - - jus.